

ETHIKKODEX

PRÄAMBEL – SINN UND ZWECK

Der Ethikkodex hat den Zweck, das Verhalten aller Mitglieder sowie der Mitarbeiter -nach innen und nach außen- zu definieren und die Werte der Bewegung festzuhalten. Er wird jedem Mitglied der Bewegung übergeben und der Öffentlichkeit über elektronische Medien jederzeit zugänglich gemacht.

GRUNDSÄTZE

- 1) Die Mitgliedschaft an und die Kandidatur in der politischen Bewegung bedingen die Pflicht deren Statute, den ethischen Kodex, die Grundprinzipien und das Leitbild, sowie jedwede Regeln und Beschlüsse der Organisation zu respektieren.
- 2) Die Mitglieder sind sich ihrer Vorbild-Funktion bewusst - das Verhalten der Mitglieder ist geprägt von Ehrlichkeit, der Korrektheit, Kohärenz, Rechtschaffenheit, Disziplin, Ehre und vom Respekt der Gesetze und der verfassungsrechtlichen Prinzipien. Dies gilt sowohl nach innen als auch nach außen.
- 3) Die Mitglieder und die gewählten Kandidaten fühlen sich in ihrem politischen Handeln den Grundsätzen der partizipativen Demokratie, der Solidarität, der Gleichheit und der Transparenz verpflichtet.
- 4) Es ist ihnen ein Anliegen, sich in der politischen Diskussion und im Dialog mit den Bürgern sachlich, konstruktiv, fair und mit Empathie zu äußern.
- 5) Die interne Kommunikation ist offen, respektvoll und achtsam und dient der gemeinsamen Meinungsbildung. Verschiedene Meinungen und Sichtweisen werden respektiert, stellen eine Vielfalt dar, bereichern die Diskussion und bieten dadurch einen Mehrwert.
- 6) Die einzelnen Mitglieder handeln zum Wohl der Bewegung – dafür stellen sie

CODICE ETICO

PREAMBOLO - SIGNIFICATO E SCOPO

Il Codice Etico ha lo scopo di stabilire i comportamenti di tutti i soci e dipendenti verso l'interno e l'esterno e di definire i valori del movimento. Esso viene distribuito a tutti i soci del movimento e messo a disposizione del pubblico in qualsiasi momento attraverso i mezzi elettronici.

PRINCIPI

- 1) L'appartenenza al e la candidatura con il movimento politico comportano l'obbligo di rispettare i suoi statuti, il codice etico, i principi di base e le linee guida, nonché le regole e le delibere dell'organizzazione.
- 2) I membri sono consapevoli della loro funzione di esempio - il comportamento dei membri è caratterizzato da onestà, correttezza, coerenza, onestà, disciplina, onore e rispetto della legge e dei principi costituzionali. Questo vale sia all'interno che all'esterno.
- 3) I membri e i candidati eletti si impegnano a rispettare i principi della democrazia partecipativa, della solidarietà, dell'uguaglianza e della trasparenza nella loro azione politica.
- 4) È loro interesse esprimersi in modo obiettivo, costruttivo, equo ed empatico nel dibattito politico e nel dialogo con i cittadini.
- 5) La comunicazione interna è aperta, rispettosa e attenta e serve a formare opinioni comuni. Le diverse opinioni e punti di vista sono rispettati, rappresentano pluralismo, arricchiscono la discussione e quindi offrono un valore aggiunto.
- 6) I singoli membri agiscono per il bene del movimento - per questo mettono a

ihre Sozial- und Fachkompetenz zur Erreichung der Ziele der Bewegung zur Verfügung.

- 7) Die Mitglieder sind angehalten, die Interessen der Bewegung nach Kräften zu fördern und alles zu unterlassen, wodurch das Ansehen der Bewegung Schaden erleiden beziehungsweise was die Zielsetzung der Bewegung gefährden könnte.

ARTIKEL 1 WIRKUNGSBEREICH

1. Dieser ethische Kodex ist an alle gerichtet, welche mit der Bewegung in Verbindung stehen und sich verpflichten diesen anzuerkennen. Es sind dies sind folgende Zielgruppen:

- a) die Mitglieder;
- b) der Vorstand;
- c) die Mandatäre und Kandidaten;
- d) das Schlichtungsgremium;
- e) die Gruppensprecher und Interessensvertreter;
- f) die Verbündeten der politischen Organisation;
- g) die Mitarbeiter;
- h) die ehrenamtlichen Mitarbeiter.

2. Alle genannten Personen-Gruppen sind angehalten, keine durch ihr Amt, ihre Funktion oder ihre Beziehungen mögliche Vorteile zum eigenen Nutzen zu erwirken.

3. Zu den Nutznießern des Ethikkodex gehören alle Personengruppen und Institutionen welche mit der Bewegung in Verbindung stehen, insbesondere die Gesellschaft als Ganzes, die öffentlichen Körperschaften, die Medien, die Gewerkschaften, Verbände und Interessensgruppen.

ARTIKEL 2 BEZUGSWERTE

1. Die Politik steht im Dienst des Bürgers. Die Mitglieder sehen sich als Bürger für die Politik.

2. Die Mitglieder respektieren die Prinzipien und Werte der Bewegung. Diese sind:

- Gerechtigkeit und Rechtschaffenheit

disposizione la loro competenza sociale e professionale per raggiungere gli obiettivi del movimento.

- 7) I membri sono tenuti a promuovere al meglio gli interessi del movimento e ad astenersi dal fare qualsiasi cosa che possa danneggiare la reputazione del movimento o comprometterne gli obiettivi.

ARTICOLO 1 CAMPO DI APPLICAZIONE

1. il presente codice etico è rivolto a tutti coloro che sono legati al movimento e si impegnano ad accettarlo. Si tratta dei seguenti gruppi di destinatari:

- a) i membri;
- b) il Direttivo;
- c) gli eletti e i candidati;
- d) il collegio arbitrale;
- e) i portavoce del gruppo e le rappresentanti di interessi;
- f) gli alleati dell'organizzazione politica;
- g) i dipendenti;
- h) i volontari.

2. Tutti i gruppi di persone menzionati non devono ottenere favori o altre azioni a proprio vantaggio attraverso il loro ufficio, la loro funzione o i loro rapporti.

3. Sono destinatari del codice etico tutti i gruppi di persone e istituzioni legati al movimento, in particolare la società nel suo complesso, gli enti pubblici, i media, i sindacati, le unioni di associazioni e i gruppi di interesse.

ARTICOLO 2 VALORI DI RIFERIMENTO

1. La politica è al servizio dei cittadini. I membri si considerano cittadini per la politica.

2. I membri rispettano i principi e i valori del movimento. Questi sono:

- Giustizia e onestà

- Demokratie
- Verpflichtung gegenüber dem Territorium
- Vielfalt
- Weltoffenheit
- Zukunftsorientierung
- Verantwortungsbewusstsein
- Klarheit und Transparenz
- Verlässlichkeit
- Glaubwürdigkeit
- Innovation
- Stetige Verbesserung
- Einbeziehung und Förderung der Mitglieder und Mitarbeiter.

- democrazia
- impegno sul territorio
- pluralismo
- atteggiamento cosmopolita
- orientamento al futuro
- senso di responsabilità
- chiarezza e trasparenza
- affidabilità
- credibilità
- innovazione
- miglioramento continuo
- coinvolgimento e promozione dei soci e dei dipendenti.

ARTIKEL 3 ALLGEMEINE HANDLUNGSPRINZIPIEN UND WERTE

1. VERANTWORTUNGSBEWUSSTSEIN

Die Mitglieder der Zielgruppen richten ihre Tätigkeit nach dem Verantwortungsbewusstsein aus. Das bedeutet, dass sie sich der eigenen Aufgaben, der Folgen des Handelns bzw. Nichthandelns in der Organisation und in der Gesellschaft und in der Umwelt bewusst sind.

2. KLARHEIT UND TRANSPARENZ

Die Informationen, die innerhalb der Bewegung fließen, sowie jene, die nach außen getragen werden, unterliegen den Prinzipien der Wahrheit, der Genauigkeit und der Vollständigkeit. Zweckdienliche Informationen sollen unverzüglich nach Prüfung in Umlauf gebracht werden, sofern sie nicht dem Datenschutz unterliegen. Zu diesem Zwecke ist es notwendig, klare und verständliche Informationstätigkeit im Einklang mit den internen Regelungen zu betreiben. Die Bewegung handelt nach diesen Prinzipien gegenüber Interessensverbänden, der Öffentlichen Verwaltung und den Informationsorganen wie Presse und in der Öffentlichkeitsarbeit. In diesem Sinne müssen auch Dokumente und Verträgen diese einfach, verständlich und ohne missverständliche Klauseln formuliert sein.

3. EHRlichkeit – KORREKTHEIT

ARTICOLO 3 PRINCIPI GENERALI DEL AGIRE E VALORI

1. SENSO DI RESPONSABILITÀ

I membri dei gruppi destinatari svolgono le loro attività con senso di responsabilità. Ciò significa che sono consapevoli dei propri compiti, delle conseguenze dell'agire o meno nell'organizzazione, nella società e nell'ambiente.

2. CHIAREZZA E TRASPARENZA

Le informazioni che scorrono all'interno del movimento, così come quelle che vengono fornite, sono soggette ai principi di verità, precisione e completezza. Informazioni utili devono essere diffuse immediatamente dopo la loro verifica, a meno che non siano soggette alla protezione dei dati. A tal fine è necessario attività informativa chiara e comprensibile in conformità alla normativa interna. Il movimento agisce secondo questi principi nei confronti degli unioni di interesse, della pubblica amministrazione e degli organismi di informazione quali la stampa e nelle pubbliche relazioni. In questo senso, anche i documenti e i contratti devono essere formulati in modo semplice, comprensibile e senza clausole ambigue.

3. ONESTÀ - CORRETTEZZA

EIGENINITIATIVE - VERLÄSSLICHKEIT

Korrektheit und Ehrlichkeit drücken sich im Respekt gegenüber Personen, der Einhaltung der Privacy und der Gleichstellung der Geschlechter aus; ebenso in der Unterstützung der Eigeninitiative und Einhaltung der angenommenen Verpflichtungen in Bezug auf die interne Tätigkeit und im externen Wirkungsfeld. Interne Beziehungen werden respektvoll und wertschätzend unter Berücksichtigung der Werte der Bewegung gelebt. Auch nach außen hin muss die Tätigkeit auch durch respektvollen Umgang, Professionalität, Korrektheit und Transparenz gekennzeichnet sein.

4. GESETZESTREUE UND INFORMATION

Die Mitglieder der Zielgruppen sind verpflichtet alle Gesetze und alle Abkommen, die die Bewegung angeht, zu respektieren und zu befolgen. Die Bewegung verpflichtet sich die Zielgruppe zeitgerecht zu informieren und Verhaltensregeln zur Interpretation zu liefern.

5. EFFIZIENZ UND WIRKSAMKEIT

Die Tätigkeit innerhalb der Bewegung wird effizient und effektiv gestaltet. Effiziente Tätigkeit bedeutet, die Verfahren bzw. Vorgänge und Betriebsmittel optimal zu nutzen, Verbesserungen vorzuschlagen, Tätigkeiten ohne Verzögerungen anzugehen und mit Hausverstand und lösungsorientiert zu handeln. Eventuelle Dysfunktionen oder ähnliche Informationen, sowie Beschwerden von außen sind der jeweils zuständigen Person oder dem zuständigen Organ mitzuteilen. Effektive Tätigkeit bedeutet, die gesteckten Ziele und die gestellten Aufgaben einzeln und im Team zu verfolgen.

6. ÜBERPARTEILICHKEIT

In den Entscheidungen, welche die Beziehungen zwischen den Organen, angestellten und ehrenamtlichen Mitarbeitern, Unterstützern, Lieferanten, externen Beratern und den Wählern betreffen, gelten die Prinzipien der Unparteilichkeit. Die Bewegung verneint jede diskriminierende Haltung in Bezug auf Alter,

INIZIATIVA - AFFIDABILITÀ

Correttezza e onestà si esprimono nel rispetto delle persone, della privacy e dell'uguaglianza di genere; inoltre nel sostegno all'iniziativa personale e nel rispetto degli impegni assunti nelle attività interne ed nel raggio d'azione esterno. Le relazioni interne sono vissute con rispetto e apprezzamento, tenendo conto dei valori del movimento. Anche l'attività esterna deve essere improntata al rispetto nei rapporti, alla professionalità, alla correttezza e alla trasparenza.

4. CONFORMITÀ ALLA LEGGE E INFORMAZIONE

I membri dei gruppi destinatari sono obbligati a rispettare e seguire tutte le leggi e gli accordi che il movimento stipula. Il movimento si impegna a informare tempestivamente il gruppo destinatari e a fornire regole di condotta per l'interpretazione.

5. EFFICIENZA ED EFFICACIA

L'attività all'interno del movimento è organizzata in modo efficiente ed efficace. Attività efficiente significa utilizzare al meglio le procedure, i processi e le risorse, proporre miglioramenti, affrontare le attività senza indugi e agire con buon senso e in modo orientato alla soluzione. Eventuali disfunzioni o informazioni simili, nonché reclami esterni, devono essere segnalati alla persona o all'organismo responsabile. Un'attività efficace significa perseguire gli obiettivi e i compiti prefissati individualmente e nel team.

6. IMPARZIALITÀ

I principi di imparzialità si applicano alle decisioni riguardanti i rapporti tra gli organi, il personale dipendente e volontario, i sostenitori, i fornitori, i consulenti esterni e gli elettori. Il movimento respinge qualsiasi atteggiamento discriminatorio per con riferimento all'età, il sesso, lo stato di salute, provenienza, la nazionalità, le convinzioni politiche e religiose.

Geschlecht, Gesundheitszustand, Herkunft, Nationalität, Politischer Gesinnung und Glaubensbekenntnissen.

7. UMWELTBEWUSSTES HANDELN

Die Bewegung verpflichtet sich in ihrer Tätigkeit umweltbewusst zu handeln, mögliche Verbesserungen zum Schutz der Umwelt sofort in ihre Tätigkeit einfließen zulassen und dieses Handeln einem kontinuierlichen Prozess der Verbesserung zu unterwerfen.

REGELN FÜR KANDIDATEN UND MANDATARE

ARTIKEL 4 REGELN DER KANDIDATEN FÜR DIE AUFNAHME IN DIE LISTE

Der/Die KandidatIn:

- a) darf bei keiner anderen Partei eingeschrieben sein und bestätigt dies mittels einer Eigenerklärung;
- b) erklärt, auf Anforderung auch mittels Vorlage entsprechender Dokumente, keine strafrechtlichen Verurteilungen erlitten zu haben bzw. legt eventuelle Verurteilungen offen;
- c) verpflichtet sich im Falle der Eröffnung eines Strafverfahrens auf die Kandidatur zu verzichten, falls dies der Bewegung schadet oder sich als rufschädigend erweist - auch wenn der Ausgang des Strafverfahrens ungewiss ist-, sofern der Vorstand dies beschließt;
- d) verpflichtet sich, eine Bankgarantie zu hinterlegen, sofern vom Vorstand gefordert;
- e) erklärt unter eigener Verantwortung im Besitz aller rechtlichen Voraussetzungen für die Kandidatur zu sein legt alle für die amtliche Einreichung der Kandidatenliste notwendigen Dokumente vor;
- f) verpflichtet sich, keine vertraulichen Informationen, Daten oder Dokumente zu verbreiten;

7. AGIRE NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE

Il movimento si impegna ad agire in modo responsabile nei confronti dell'ambiente e ad incorporare immediatamente nelle proprie attività possibili miglioramenti per la protezione dell'ambiente e a sottoporre questa azione ad un continuo processo di miglioramento.

REGOLE PER CANDIDATI E GLI ELETTI

ARTICOLO 4 REGOLE PER L'INSERIMENTO DEI CANDIDATI NELLA LISTA

Il candidato/la candidata:

- a) non può essere iscritto a un altro partito e deve confermarlo mediante autodichiarazione;
- b) dichiara di non aver subito condanne penali oppure le dichiara apertamente, su richiesta anche mediante presentazione di documenti appropriati;
- c) si impegna, in caso di apertura di un procedimento penale a rinunciare alla candidatura, qualora ciò danneggi il movimento o si riveli lesivo della sua reputazione - anche se l'esito del procedimento penale è incerto - qualora il Direttivo lo decida;
- d) si impegna a fornire una garanzia bancaria su richiesta del Direttivo;
- e) dichiara, sotto la propria responsabilità, di essere in possesso dei requisiti di legge prescritti per la presentazione della candidatura e di esibire la documentazione necessaria per la presentazione della stessa;
- f) si impegna a non divulgare informazioni, dati o documenti riservati;

- g) darf keine persönlichen wirtschaftlichen Interessen mit der Teilnahme an den Wahlen verfolgen.

- g) non può perseguire interessi economici personali partecipando alle elezioni.

ARTIKEL 5 REGELN FÜR KANDIDATEN WÄHREND DES WAHLKAMPFES

ARTICOLO 5 REGOLE PER I CANDIDATI DURANTE LA CAMPAGNA ELETTORALE

1. Jedes Mitglied, welches unter dem Symbol der Bewegung kandidiert, verpflichtet sich:

1. Ogni membro che candida sotto il simbolo del movimento si impegna:

- a) stets ein vorbildliches Verhalten an den Tag zu legen;
- b) sich auch in strafrechtlicher Hinsicht nichts zu Schulden kommen zu lassen;
- c) keine Zuwendungen oder Finanzierungen in irgendeiner Form anzunehmen, wenn deren Herkunft, mittelbar und unmittelbar, nicht eindeutig geklärt ist oder nur ansatzweise den Verdacht der Unrechtmäßigkeit erweckt;
- d) die Kriterien der Transparenz bezugnehmend auf die Finanzierung seiner Wahlkampf­tätigkeit anzuwenden;
- e) jede mit dem Wahlkampf zusammenhängende Maßnahme gemäß dem Wahlkampfleitfaden bzw. den Wahlkampfrichtlinien der Bewegung abzuwickeln;
- f) persönliche Werbe- und Wahlkampfinitiativen jeder Art mit dem Vorstand, oder dem von diesem dazu delegierten Organ, abzusprechen und zu koordinieren;
- g) Entscheidungen des Vorstandes hinsichtlich der Zusammenstellung und Reihung der Kandidatenliste, eventueller Servicegebühren, sowie über die Regeln für die Kandidaten zu akzeptieren;
- h) keine vertraulichen Informationen, Daten oder Dokumente zu verbreiten.

- a) a dare sempre prova di un comportamento esemplare;
- b) a non essere indiziato o accusato in procedimenti penali;
- c) a non accettare sovvenzioni o finanziamenti sotto qualsiasi forma se la loro origine, diretta o indiretta, non è chiara o suscita solo in parte sospetti di illegalità;
- d) ad applicare i criteri di trasparenza in relazione al finanziamento della sua attività di campagna elettorale;
- e) a realizzare qualsiasi azione connessa alla campagna conformemente alle linee guida per la campagna stessa o alle linee guida del movimento;
- f) a coordinare e concordare con il Direttivo o con l'organo da esso delegato le iniziative pubblicitarie ed elettorali personali di qualsiasi genere;
- g) ad accettare le decisioni del Direttivo relative alla composizione e all'ordine progressivo della lista dei candidati, all'eventuale tariffa di servizio, nonché alla disciplina applicabile ai candidati;
- h) a non divulgare informazioni, dati o documenti riservati.

ARTIKEL 6 REGELN FÜR GEWÄHLTE MANDATARE

ARTICOLO 6 REGOLE PER GLI ELETTI

1. Jeder Kandidat, der gewählt wurde, verpflichtet sich:

1: Ogni candidato eletto si impegna a:

- a) sein Verhalten nach den Kriterien der Transparenz gegenüber den jeweils zuständigen Gremien der Bewegung und den Bürgern auszurichten und zwar durch sofortige und umfassende Kommunikation der im Plenum und in den Kommissionen abgefassten Entscheidungen;
 - b) eine Beziehung zu den Mitgliedern der Bewegung aufrecht zu erhalten und deren vernünftige Vorschläge in die Arbeit bezüglich des Mandats einfließen zu lassen;
 - c) öffentliche Auftritte in den Medien mit dem Vorsitzenden der Bewegung bzw. mit dem Verantwortlichen für die Öffentlichkeitsarbeit abzusprechen bzw. koordinieren;
 - d) für Öffentlichkeitsarbeit der Bewegung und Treffen und Diskussionsrunden mit Bürgern zur Verfügung zu stehen;
 - e) der Landtagsfraktion der Bewegung beizutreten;
 - f) das Abstimmungsverhalten in politischen Gremien nach dem Wahlprogramm der Bewegung auszurichten; sollten dort nicht behandelte Themen zur Abstimmung kommen, die Mehrheitsentscheidung in der Landtagsfraktion der Bewegung zu akzeptieren und mitumzusetzen;
 - g) mit den der Landtagsfraktion zur Verfügung gestellten Geldmitteln sowie den Spesenvergütungen sparsam umzugehen;
 - h) das Programm der Bewegung vollinhaltlich zu respektieren und sämtliche Maßnahmen zu setzen, welche der Umsetzung des politischen Programms dienlich sind; auch als Mitglied von Arbeitsgruppen gilt es, zur Verwirklichung des Programms der Bewegung beizutragen;
 - i) innerhalb der politischen Fachgruppen und Kommissionen die Regeln der Mehrheitsentscheidungen zu respektieren;
- a) comportarsi secondo criteri di trasparenza nei confronti degli organi competenti del movimento e con i cittadini, comunicando immediatamente e integralmente le decisioni prese in seduta plenaria e nelle commissioni;
 - b) mantenere un rapporto con i membri del movimento e far confluire le loro proposte ragionevoli nell'attività di mandato;
 - c) concordare o coordinare le apparizioni pubbliche nei media con il presidente del movimento o con la persona responsabile delle pubbliche relazioni;
 - d) essere a disposizione per le pubbliche relazioni del movimento e per gli incontri e tavole rotonde con i cittadini;
 - e) far parte del gruppo consiliare del movimento;
 - f) orientare il comportamento di voto negli organi politici in base al programma elettorale del movimento; se le questioni ivi non trattate sono messe ai voti, ad accettare ed attuare la decisione di maggioranza del gruppo consiliare del movimento;
 - g) utilizzare con parsimonia i fondi messi a disposizione del gruppo consiliare e il rimborso delle spese;
 - h) rispettare pienamente il programma del movimento e adottare tutte le misure utili per l'attuazione del programma politico; anche come membro di gruppi di lavoro deve essere contribuito alla realizzazione del programma del movimento;
 - i) rispettare le regole delle decisioni prese a maggioranza all'interno dei gruppi politici e delle commissioni;

- j) sich der Teilnahme an der Abstimmung von Beschlüssen zu enthalten, an denen der Mandatar oder dessen Angehörige bis zum 2. Grad ein persönliches Interesse, wirtschaftlicher oder privater Natur hat;
 - k) keine Ämter oder Funktionen anzunehmen, die mit dem Programm und dem Leitbild der Bewegung nicht vereinbar sind, wenn der Vorstand dies nicht autorisiert;
 - l) im Bedarfsfall einen verhältnismäßigen Anteil seiner Mandatsentschädigung, welcher vom Vorstand, nach Anhören der Mitgliederversammlung, festgelegt wird, an die Bewegung abzutreten;
 - m) im Falle des Rücktrittes oder Ausschlusses aus der Bewegung das Mandat unverzüglich niederzulegen;
 - n) für sich oder Dritte keine geldwerten Vorteile oder Zuwendungen jeglicher Art zu verlangen oder anzunehmen;
 - o) keine Vorteile für sich oder für Verwandte bis zum 2. Grad zu verschaffen oder anzunehmen durch Handlungen, Abstimmungsverhalten, durch Beauftragung von Gutachten, Verkauf von Sachen und Diensten oder durch Anstellung von Personal, inklusive politischer Assistenzposten (auch unentgeltlich);
 - p) keine klientelistischen Aktivitäten zur Wahrung von individuellen oder Gruppeninteressen zum Schaden der Allgemeinheit zu unternehmen.;
 - q) Transparenz bezüglich der eigenen Eigentumsverhältnisse, des Einkommens, den Erträgen aus beruflicher Aktivität zu gewährleisten und eventuelle Situationen, welche einen Konflikt für die Bewegung darstellen könnten, sofort bekanntzugeben. Kriterien der Transparenz bezugnehmend auf die Finanzierung seiner politischen Tätigkeit anzuwenden;
- j) astenersi dal voto sulle deliberazioni nelle quali l'eletto o i suoi familiari fino al secondo grado abbiano un interesse personale, economico o privato;
 - k) non accettare incarichi o funzioni incompatibili con il programma e la le linee guida del movimento, se il Direttivo non lo autorizza;
 - l) se necessario, versare al movimento una quota proporzionale alla sua indennità mandato, determinata dal Direttivo, sentita l'Assemblea dei soci;
 - m) in caso di dimissioni o espulsione dal movimento, dimettersi immediatamente dal mandato;
 - n) non richiedere né accettare benefici economici o di qualsiasi natura per sé o per terzi;
 - o) non creare o accettare vantaggi per sé o per i propri familiari fino al secondo grado attraverso azioni, comportamenti di voto, commissioni di perizie o pareri, la vendita di beni e servizi o l'assunzione di personale, compresi gli assistenti politici (anche a titolo gratuito);
 - p) non intraprendere alcuna attività di clientelismo per la tutela di interessi individuali o di gruppo a danno della collettività;
 - q) assicurare la trasparenza per quanto riguarda la proprietà, il reddito, l'utile derivante dall'attività professionale e segnalare immediatamente qualsiasi situazione che possa costituire un conflitto per il movimento. Applicare criteri di trasparenza in relazione al finanziamento della propria attività politica;

r) Mandats- und bzw. Ämterhäufung zu vermeiden bzw. gegebenenfalls die Zustimmung des Vorstands einzuholen.

r) evitare il cumulo di mandati e/o cariche o, se necessario, chiedere l'autorizzazione del Direttivo.

2. Die gewählten Mandatsträger/innen in den Parlamenten und Landtagen und die Funktionsträger der Bewegung:

- a) stellen die Ausübung des Mandates in den Mittelpunkt der eigenen Tätigkeit;
- b) reduzieren während der Amtsperiode die angestammten beruflichen Haupt- und Nebentätigkeiten in solchem Masse, dass die Ausübung des Mandats keine Beeinträchtigung erfährt;
- c) halten die Verpflichtungen zu Transparenz und Rechenschaftspflicht während ihrer Tätigkeit als Mandatar ein.

2. I rappresentanti eletti in Consiglio provinciale e in altri parlamenti e i funzionari del movimento:

- a) pongono l'esercizio del mandato al centro delle loro attività;
- b) riducono le attività professionali principali e secondarie durante il mandato in misura tale da non ostacolare l'esercizio del mandato;
- c) rispettano gli obblighi di trasparenza e rendicontazione durante il loro mandato.

3. Im konkreten Fall:

- a) die Verpflichtung, Dienstreisen nach den Kriterien von Notwendigkeit, Sparsamkeit und Nachhaltigkeit auszurichten und diese gegebenenfalls offenzulegen.
- b) die Verpflichtung, keinerlei Geldspenden anzunehmen bzw. diese an die Bewegung weiterzuleiten.

3. Nel caso specifico:

- a) l'obbligo di organizzare le missioni secondo criteri di necessità, economia e sostenibilità e, se del caso, di renderle pubbliche.
- b) l'obbligo di non accettare donazioni finanziarie o di trasferirle al movimento.

ARTIKEL 7 SPEZIFISCHE VERHALTENSREGELN FÜR VERWALTER

ARTICOLO 7 REGOLE DI CONDOTTA SPECIFICHE PER GLI AMMINISTRATORI

Jeder Verwalter, darunter versteht man Landesräte, Bürgermeister, Referenten und Verwaltungsratsmitglieder, Direktoren von Betrieben- und Gesellschaften, Vertreter von öffentlichen Körperschaften, in seiner Eigenschaft als Mitglied oder als Vertreter der Bewegung verpflichtet sich:

- 1) sich gegen alle Auswahlverfahren von Personal auszusprechen, welche nicht durch Anerkennung von Professionalität und spezifischen Kompetenzen gekennzeichnet ist;
- 2) im Rahmen seiner Tätigkeit und seiner Aufgaben, die Organisation und die bekleidete Rolle aufzuwerten und alle Maßnahmen zu ergreifen um die ihm anvertraute Struktur aufzuwerten;

Ogni amministratore, cioè gli assessori, i sindaci, i assessori comunali e membri di consigli di amministrazione direttori di società e aziende, rappresentanti di enti pubblici, in qualità di membri o rappresentanti del movimento, si impegna a:

- 1) opporsi a tutti i concorsi per il personale che non siano caratterizzati dal riconoscimento di professionalità e competenze specifiche;
- 2) migliorare l'organizzazione e adottare tutte le misure necessarie per valorizzare la funzione rivestita e la struttura che gli è affidata nell'ambito delle sue attività e dei suoi compiti;

- | | |
|--|--|
| <p>3) Aufträge von externen Beratern und Institutionen auf das notwendige Maß einzuschränken, um den öffentlichen Haushalt nicht unnötig zu belasten;</p> <p>4) sich der Teilnahme an der Abstimmung von Beschlüssen zu enthalten, an denen der Mandatar/Verwalter oder dessen Angehörige bis zum zweiten Grad ein persönliches Interesse wirtschaftlicher oder privater Natur hat;</p> <p>5) von öffentlichen Beamten das Unterlassen jeglicher Amtshandlungen zu verlangen, welche den Verwaltern oder der ihm anvertrauten Struktur direkte oder indirekte, nicht gerechtfertigte, Vorteile bringen;</p> <p>6) in Körperschaften, öffentlichen Einrichtungen, Konsortien und Gesellschaften keine Ernennungen an folgende Subjekte vorzunehmen: Personen welche verurteilt worden sind, unter strafrechtlicher und vermögensrechtlicher Obhut stehen oder wegen Straftaten bezüglich Korruption, krimineller Handlungen, Drogen und Raubdelikten, von Delikten wie Wucher, Betrug, Geldwäsche, Umweltverfahren und Abfallverfahren oder jedwede strafbare Handlung, welche der Bewegung Schaden zufügen kann, verurteilt worden oder genannte einschlägige Verfahren anhängig haben;</p> <p>7) keine öffentlichen Aufträge an Freiberufler oder Unternehmen, an denen das Mitglied der Bewegung oder seine Angehörigen innerhalb des zweiten Grades irgendein persönliches Interesse haben.</p> | <p>3) limitare incarichi a consulenti e delle istituzioni esterni nella misura strettamente necessaria per evitare oneri superflui per il bilancio pubblico;</p> <p>4) astenersi dal voto sulle deliberazioni nelle quali il mandatario/amministratore o i suoi familiari, fino al secondo grado abbiano un interesse personale, economico o privato;</p> <p>5) imporre ai dipendenti pubblici l'obbligo di astenersi da atti d'ufficio che comportino vantaggi diretti o indiretti ingiustificati per gli amministratori o per la struttura a loro affidata;</p> <p>6) non assegnare incarichi in enti, istituti pubblici, consorzi e società ai seguenti soggetti: persone che sono state condannate, sono sotto sottoposte custodia cautelare o altre misure di sicurezza, o sono state condannate o in attesa di giudizio per reati penali relativi alla corruzione, atti criminali, droga e rapine, reati quali usura, frode, riciclaggio di denaro, procedure ambientali e procedure di smaltimento dei rifiuti, o qualsiasi altro atto criminale che possa causare danni al movimento;</p> <p>7) non affidare appalti pubblici a liberi professionisti o società in cui il membro del movimento o i suoi parenti entro il secondo grado abbiano un interesse personale.</p> |
|--|--|

**ARTIKEL 8
PFLICHTEN FÜR DIE KANDIDATEN UND
MANDATARE BEI STRAFVERFAHREN**

1. Jeder Kandidat oder gewählte Mandatar hat nach Erhalt der Zustellung zur Eröffnung eines Strafverfahrens gegen ihn die Pflicht, sofort den Vorsitzenden bzw. den Vorstand zu informieren und mitzuteilen, ob er in diesem Verfahren als Beschuldigter aufscheint, in der Liste der

**ARTICOLO 8
OBBLIGHI DEI CANDIDATI E DEGLI ELETTI
IN CASO DI PROCEDIMENTI PENALI**

1. Ciascun candidato o eletto, al ricevimento della notifica di un atto di citazione per l'avvio di un procedimento penale nei suoi confronti, è tenuto ad informare immediatamente il Presidente o il Direttivo e comunicare se tale procedimento risulta come imputato, se è stato iscritto

Beschuldigten eingetragen ist, über ihn ein Urteil gefällt wurde oder ob besondere Einschränkungen der persönlichen Freiheit gegen ihn erlassen wurden.

2. In den obengenannten Fällen hat der Kandidat oder Mandatar das Recht eine zeitweise Aussetzung der Mitgliedschaft zu verlangen bzw. kann der Vorstand diese erwirken. Die Aussetzung der Mitgliedschaft entbindet diesen nicht von eventuellen Disziplinarverfahren gegen ihn durch die Bewegung.

3. Wird der Kandidat oder Mandatar verurteilt, kann der Vorstand Disziplinarmaßnahmen bis hin zum Ausschluss aus der Bewegung verhängen. Dies gilt auch wenn das Verfahren durch die Gerichtsbehörde eingestellt wurde, oder der Freispruch mit unzureichenden Beweisen begründet oder die Straftat durch Verjährung erloschen ist. Im Falle des Ausschlusses ist das Mandat unverzüglich zurückzulegen.

ARTIKEL 9 BEZIEHUNGEN ZU DEN BÜRGERN

Die Mitglieder und besonders die Entscheidungsträger und Mandatäre verhalten sich nach folgenden Prinzipien: Korrektes und transparentes Verhalten; kohärentes Verhalten zu den eingegangenen Verpflichtungen und Aussagen; korrekte, schnelle und unmittelbare Antworten auf Anfragen; korrektes Verhalten bei der Verarbeitung von sensiblen Informationen; Respekt der Privacy im Einklang mit den gesetzlichen Bestimmungen; Professionalität bei der Ausübung der Tätigkeit und Durchführung einer seriösen Informationstätigkeit.

BEZIEHUNGEN INNERHALB DER POLITISCHEN ORGANISATION

ARTIKEL 10 WERTSCHÄTZUNG

1. Die Mitglieder, der Vorstand und die Angestellten respektieren die Organisation und tragen zu deren positivem Bild in der Öffentlichkeit bei.

2. Der Vorstand verpflichtet sich, die Prinzipien des Ethikkodexes in seinen Tätigkeiten, im

nell'elenco degli imputati, se è stato condannato o se gli sono state imposte particolari restrizioni alla libertà personale.

2. Nei casi di cui sopra, il candidato o il mandatario ha il diritto di chiedere o può ottenere la sospensione temporanea dell'appartenenza all'associazione dal Direttivo. La sospensione non lo esonera da un eventuale procedimento disciplinare nei suoi confronti da parte del movimento.

3. In caso di condanna del candidato o dell'eletto, il Direttivo può irrogare sanzioni disciplinari fino all'esclusione dal movimento. Ciò vale anche se il procedimento è stato archiviato dall'autorità giudiziaria, se l'assoluzione è basata su prove insufficienti o se il reato è estinto per prescrizione. In caso di espulsione, deve essere immediatamente rinunciato al mandato.

ARTICOLO 9 RELAZIONI CON I CITTADINI

I membri, in particolare le persone con funzioni decisorie e gli eletti si comportano secondo i seguenti principi: Comportamento corretto e trasparente. Comportamento coerente nei confronti degli impegni e delle dichiarazioni assunte. Risposte corrette, rapide e tempestive alle richieste di informazioni; correttezza nel trattamento delle informazioni sensibili; rispetto della privacy in conformità alle disposizioni di legge; professionalità nella conduzione dell'attività e serietà nelle attività informative.

RELAZIONI ALL'INTERNO DELL'ORGANIZZAZIONE POLITICA

ARTICOLO 10 STIMA

1. I membri, il Direttivo e i dipendenti rispettano l'organizzazione e contribuiscono ad una sua immagine pubblica positiva.

2. Il Direttivo si impegna ad applicare ed essere esempio dei principi del codice etico nelle

Verhalten und im politischen Wirken anzuwenden und vorzuleben.

ARTIKEL 11 INTERNE ABLÄUFE UND TÄTIGKEIT

Alle internen Abläufe werden offengelegt, dokumentiert und -wenn erforderlich- aufgezeichnet. Sie müssen nachverfolgbar sein und zum Entscheidungsprozess beitragen. Die Dokumente werden nach vorgeschriebenen Abläufen verfasst und archiviert. Die nicht für die Öffentlichkeit bestimmten Informationen werden vertraulich behandelt.

ARTIKEL 12 INTERESSENSKONFLIKTE

Der Vorstand und die anderen verantwortlichen Organe müssen sich ihr Verhalten an gemeinsame, transparente und korrekte Handlungsrichtlinien ausrichten um Interessenkonflikte oder Bevorzugungen zu vermeiden. Solche Interessenkonflikte können sein: wenn Personen durch ihr Amt geschäftliche sowie persönliche Interessen oder Interessen Dritter verfolgen bzw. sich durch Annahme von Geschenken, Geld oder sonstige Zuwendungen Vorteile verschaffen.

ARTIKEL 13 BEZIEHUNGEN ZU DEN ANGESTELLTEN UND EHRENAMTLICHEN MITARBEITERN

1. SCHUTZ UND WERTSCHÄTZUNG

Die Bewegung verpflichtet sich, Diskriminierungen in Bezug auf Geschlecht, Sprache, Herkunft, Religion, Behinderung, Alter und politischer Meinung oder gewerkschaftlicher Tätigkeit vorzubeugen und zu verhindern. Sie verpflichtet sich ein Klima der Zusammenarbeit und des gegenseitigen Respekts zu schaffen. Zusätzlich verpflichtet sie sich die Fähigkeiten der ordentlichen und ehrenamtlichen Mitarbeiter zu fördern und diese den Fähigkeiten entsprechend einzusetzen. Fortbildungsmaßnahmen und Schulungen gehören zu diesen Maßnahmen.

2. PFLICHTEN DER MITARBEITER

Jeder ordentlicher und ehrenamtlicher Mitarbeiter verpflichtet sich:

sue attività, nella sua condotta e nelle sue attività politiche.

ARTICOLO 11 PROCESSI E ATTIVITÀ INTERNE

Tutti i processi interni sono resi noti, documentati e, se necessario, registrati. Devono essere rintracciabili e contribuire al processo decisionale. I documenti sono redatti e archiviati secondo le procedure prescritte. Le informazioni non destinate al pubblico saranno trattate in modo confidenziale.

ARTICOLO 12 CONFLITTI DI INTERESSE

Il Direttivo e gli altri organi competenti devono agire secondo linee guida comuni, trasparenti e corrette al fine di evitare conflitti di interesse o preferenze. Tali conflitti di interesse possono verificarsi nei seguenti casi: se persone attraverso il loro ufficio, perseguono interessi commerciali, personali o di terzi o ottengono un vantaggio accettando doni, denaro o altri favori.

ARTICOLO 13 RAPPORTI CON DIPENDENTI E VOLONTARI

1. TUTELA E VALORIZZAZIONE

Il movimento si impegna a prevenire e prevenire la discriminazione per motivi di genere, lingua, origine, religione, disabilità, età e opinione politica o attività sindacale. Si impegna a creare un clima di cooperazione e di rispetto reciproco. Inoltre, si impegna a promuovere le capacità dei dipendenti e volontari e ad impiegarli in base alle loro capacità. Queste misure comprendono la formazione e l'aggiornamento professionale.

2. OBBLIGHI DEI DIPENDENTI

Ogni dipendente e volontario si impegna:

- 1) in seinem Verhalten den gegenseitigen Respekt zu fördern und störende Verhaltensweisen zu unterlassen;
- 2) sich an Termine, Fälligkeiten und getroffene Vereinbarungen zu halten.
- 3) sich an die vorgegebenen Arbeitsabläufe und Vorgaben zu halten;
- 4) in dem in seiner Verantwortung liegenden Arbeitsbereich ein Klima und eine Kultur der Transparenz, der Rechenschaftspflicht und der offenen Tür für die Bürger zu schaffen und dabei autoritären und undemokratischen Verhaltensweisen entgegenzutreten.

**ARTIKEL 14
EINSTELLUNG VON PERSONAL**

Einstellungen von Personal und die Berufung ehrenamtlicher Mitarbeiter erfolgen nach Kompetenz, beruflicher Eignung, und unter Beachtung der Gleichstellung der Geschlechter. Das Einstellungsverfahren wird unter Einhaltung der arbeitsrechtlichen Normen, der Transparenz und der Nachverfolgbarkeit abgewickelt

**ARTIKEL 15
HANDHABUNG VON INFORMATIONEN UND SENSIBLEN ODER PERSÖNLICHEN DATEN**

1. Die persönlichen Daten des Personals und der ehrenamtlichen Mitarbeiter der Bewegung werden nach den Datenschutzregeln und Gesetzen gehandhabt. Diese Regeln werden auch auf Informationen bezüglich der Beurteilungen von Fähigkeiten oder in Bezug auf die Arbeitsleistung ausgedehnt.

2. Ebenso ist es den Angestellten und ehrenamtlichen Mitarbeitern verboten Daten und Fakten, welche sie im Verlauf ihrer Tätigkeit oder Funktionen erfahren ohne Genehmigung an Dritte weiterzugeben. Dies gilt auch nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses bzw. des Ehrenamtes. Er/Sie darf keine Unterlagen bei sich aufbewahren oder auf irgendwelche dazu geeignete Datenträger ausserhalb des Arbeitsbereiches speichern oder den Zugriff auf die Daten durch unzureichende Sicherung an unbeteiligte Personen ermöglichen.

3. Die Bewegung garantiert ihrerseits die Verschwiegenheit von Informationen, welche

- 1) a promuovere il rispetto reciproco nel suo comportamento e astenersi da comportamenti molesti;
- 2) a rispettare le date, le scadenze e gli accordi stipulati;
- 3) a rispettare i processi di lavoro e le linee guida fissati;
- 4) a creare, nella sua area di responsabilità, un clima e una cultura di trasparenza, responsabilità e accoglienza dei cittadini, contrastando comportamenti autoritari e antidemocratici.

**ARTICOLO 14
ASSUNZIONE DI PERSONALE**

L'assunzione del personale e la nomina dei volontari si basano sulla competenza, l'attitudine professionale e l'uguaglianza di genere. Il processo di selezione avviene nel rispetto delle norme in materia di lavoro, della trasparenza e della tracciabilità.

**ARTICOLO 15
TRATTAMENTO DELLE INFORMAZIONI E DEI DATI SENSIBILI O PERSONALI**

1. I dati personali del personale e dei volontari del movimento saranno trattati nel rispetto delle norme e dei regolamenti in materia di protezione dei dati personali. Queste regole sono estese anche alle informazioni sulla valutazione delle competenze o delle prestazioni.

2. E' altresì vietato ai dipendenti e ai volontari di trasmettere a terzi, senza autorizzazione, dati e fatti di cui siano venuti a conoscenza nell'esercizio delle loro funzioni o mansioni. Ciò vale anche dopo la cessazione del rapporto di lavoro o dell'incarico onorifico. Egli/Ella non può conservare documenti presso di sé o memorizzarli su supporti adatti al di fuori dell'area di lavoro, né consentire l'accesso ai dati a persone non coinvolte a causa di inadeguate misure di sicurezza.

3. Il movimento garantisce a sua volta la segretezza delle informazioni che non sono destinate al pubblico. I dipendenti sono obbligati

nicht für die Öffentlichkeit bestimmt sind. Die Mitarbeiter sind verpflichtet solche Informationen nur im Rahmen ihrer Aufgaben zu verwenden.

ARTIKEL 16 HANDHABUNG DER GERÄTE UND DER STRUKTUR DER BEWEGUNG

Die Mitarbeiter und ehrenamtlichen Helfer müssen die notwendige Sorgfalt bei der Handhabung der ihnen zur Verfügung gestellten Geräte und Einrichtungen walten lassen. Diese sind nur für die Zwecke der Bewegung zu gebrauchen.

ARTIKEL 17 ANNAHME VON GESCHENKEN UND ANDEREN VERGÜNSTIGUNGEN

Die Mitarbeiter und ehrenamtlichen Helfer dürfen keine Geschenke oder andere Vergünstigungen, die in Zusammenhang mit ihrer Arbeit oder Tätigkeit stehen, annehmen. Ausgenommen von dieser Regelung sind sogenannte Zuwendungen von geringem Wert, welche bei Veranstaltungen oder Events an die Teilnehmer ausgeteilt werden.

BEZIEHUNGEN ZU ANDEREN KÖRPERSCHAFTEN UND ZUR ÖFFENTLICHKEIT

ARTIKEL 18 BEZIEHUNGEN ZUR ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG

1. Die Bewegung garantiert den Polizei-Organen und den öffentlichen Autoritäten, die zur Kontrolle und Einhaltung der Gesetze befähigt sind, uneingeschränkte Zusammenarbeit und Transparenz.

2. Die Mitglieder der Bewegung, die eine Funktion in der öffentlichen Verwaltung -einschließlich öffentlich beteiligter Gesellschaften- innehaben, verpflichten sich:

- a) dafür zu sorgen, dass die Inanspruchnahme jeglicher Art von Sonderrechten vermieden wird, ausser sie sind für die Ausübung des Amtes notwendig;
- b) keine überflüssigen Ausgaben aus öffentlichen Mitteln zu tätigen, Reise- und Unterkunftskosten

a utilizzare tali informazioni solo nell'ambito delle proprie mansioni.

ARTICOLO 16 UTILIZZO DELL'ATTREZZATURA E DELLA STRUTTURA DEL MOVIMENTO

I dipendenti e i volontari devono prestare la necessaria attenzione nel maneggiare le attrezzature e le strutture messe a loro disposizione. Questi possono essere utilizzati solo per gli scopi del movimento.

ARTICOLO 17 ACCETTAZIONE DI OMAGGI E ALTRI BENEFICI

I dipendenti e i volontari non possono accettare regali o altri benefici connessi al loro lavoro o alle loro attività. Sono escluse da questa regola le cosiddette donazioni di scarso valore, che vengono distribuiti ai partecipanti in occasione di manifestazioni e eventi.

RELAZIONI CON ALTRI ORGANISMI E CON IL PUBBLICO

ARTICOLO 18 RAPPORTI CON LA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE

1. Il movimento garantisce piena cooperazione e trasparenza agli organi di polizia e alle autorità pubbliche preposte al controllo e al rispetto della legge.

2. I membri del movimento che hanno una funzione nella pubblica amministrazione – compreso nelle società pubbliche partecipate - si impegnano:

- a) assicurare che sia evitato l'esercizio di diritti speciali, a meno che non siano necessari per l'esercizio del mandato;
- b) non sostenere spese inutili con fondi pubblici, ridurre al minimo le spese di viaggio e di

möglichst gering zu halten und möglichst umweltschonend zu reisen;

c) sich um die Kultur der Verbesserungen in der öffentlichen Verwaltung, die im Dienste der Bürger steht, zu bemühen; die Tätigkeit der Einrichtung, für die sie verantwortlich sind, an den vorgesehenen Plänen und Programmen auszurichten und in der Ausübung dieser Tätigkeit ethische und demokratische Werte zu berücksichtigen;

d) allen Hinweisen oder Anzeichen von Betrug oder Korruption konsequent nachzugehen.

ARTIKEL 19 BEZIEHUNGEN ZU KÖRPERSCHAFTEN UND VERBÄNDEN

Die Bewegung verpflichtet sich zu allen Körperschaften und Vertretungen von kollektiven Interessen (Gewerkschaften, Kammern, Verbände, Berufsgruppen, Volontariate, Konsumentenschutz usw.) eine transparente Zusammenarbeit zu pflegen. Sie verpflichtet sich durch ihre Tätigkeit diese Organisationen in ihre Arbeit einzubeziehen um die Ziele gemäß Leitbild und im Sinne der Partizipation umzusetzen.

ARTIKEL 20 BEZIEHUNGEN ZU DEN MEDIEN

1. Die Zusammenarbeit mit den Medien wird von der internen Organisationseinheit für Öffentlichkeitsarbeit wahrgenommen. Den Mitgliedern, Mitarbeitern und ehrenamtlichen Mitarbeitern ist es verboten, Daten, Informationsmaterial und Meinungen ohne Genehmigung weiterzugeben. Die Informationen an die Medien sind nach Prinzipien der Wahrheit, Unmissverständlichkeit und im Sinne der positiven Wahrnehmung der Bewegung in korrekter Weise wiederzugeben.

2. Die Organe der Öffentlichkeitsarbeit agieren in Dialog mit dem Vorstand der Bewegung, den Mandataren oder mittels eigens dazu berufenen Fachgruppen.

3. Politische Stellungnahmen im Namen der Bewegung müssen mit dem Vorstand abgestimmt werden, mit Ausnahme jener der gewählten Vertreter. Nicht abgestimmte Stellungnahmen sind als persönliche Meinungsäußerung zu kennzeichnen.

soggiorno e viaggiare nel modo più rispettoso dell'ambiente possibile;

c) promuovere la cultura del miglioramento della pubblica amministrazione al servizio dei cittadini; orientare le attività dell'organismo di cui sono responsabili riferendosi ai piani e programmi previsti e tenere conto dei valori etici e democratici nello svolgimento di tali attività;

d) perseguire con coerenza tutte le indicazioni o i segni di frode o corruzione.

ARTICOLO 19 RELAZIONI CON IMPRESE E UNIONI DI ASSOCIAZIONI

Il movimento si impegna a cooperare in modo trasparente con tutti gli organismi e le rappresentanze di interessi collettivi (sindacati, camere, associazioni, gruppi professionali, volontariato, tutela dei consumatori, ecc.) Attraverso le sue attività, si impegna a coinvolgere tali organizzazioni nelle sue attività al fine di realizzare gli obiettivi nelle linee guida e in uno spirito di partecipazione.

ARTICOLO 20 RELAZIONI CON I MEDIA

1. La collaborazione con i media è svolta dall'unità organizzativa interna per le pubbliche relazioni. A membri, dipendenti e volontari è vietato divulgare dati, informazioni e opinioni senza autorizzazione. Le informazioni ai media devono essere presentate in modo corretto secondo i principi di verità, univocità e percezione positiva del movimento.

2. Gli organi che si occupano dell'attività di pubbliche relazioni dialogano con il Direttivo del movimento, con gli eletti o tramite gruppi di esperti appositamente designati.

3. Le dichiarazioni politiche a nome del movimento devono essere concordate con il Direttivo, ad eccezione di quelle dei rappresentanti eletti. Le dichiarazioni non coordinate devono contrassegnate come espressioni di opinione personale.

**ARTIKEL 21
ÄNDERUNGEN DES ETHIKKODEX**

Der ethische Kodex wird auf Vorschlag des Vorstandes von der Vollversammlung genehmigt (Artikel 13, Absatz 1 Buchstabe f) Statut). Dessen Einhaltung wird vom Vorstand überwacht, welcher bei Nichteinhaltung die entsprechenden Maßnahmen ergreift. Der Vorstand schlägt der Vollversammlung eventuelle Änderungen, Neuerungen und Erweiterungen des Ethikkodexes vor.

**ARTIKEL 22
VERWEIS AUF ZIVILRECHTLICHE
BESTIMMUNGEN**

Neben den Regeln dieses Kodex kommen die Bestimmungen des Zivilgesetzbuches zur Anwendung.

**ARTIKEL 23
SCHLUSSGEDANKEN**

Die Befolgung des vorliegenden Ethikkodex fördert den Teamgedanken und soll als Grundlage für einen ehrlichen, respektvollen und wertschätzenden gegenseitigen Umgang dienen.

**ARTICOLO 21
MODIFICHE AL CODICE ETICO**

Il codice etico è approvato dall'Assemblea su proposta del Direttivo (art. 13, comma 1, lett. f) dello Statuto). Il rispetto di tali disposizioni è controllato dal Direttivo, che adotta le misure appropriate in caso di inosservanza. Il Direttivo propone all'Assemblea dei soci eventuali modifiche, innovazioni ed estensioni del codice etico.

**ARTICOLO 22
RIFERIMENTO ALLE DISPOSIZIONI CIVILI**

Oltre alle norme del presente Codice, si applicano le disposizioni del Codice Civile.

**ARTICOLO 23
OSSERVAZIONI FINALI**

L'osservanza del presente codice etico promuove lo spirito di squadra e intende fornire le basi per un'interazione onesta, rispettosa e di stima reciproca.

23.07.2018